

Vevő szerződés száma **KSZ 2018000597**

Eladó szerződés száma

ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

FŐVÁROSI CSATORNÁZÁSI MŰVEK Zrt.

1087 Budapest, Asztalos Sándor út 4.

cégjegyzék száma: 01-10-042418

adószám: 10893850-2-44

statisztikai számjel: 10893850-3700-114-01

számlavezető bank: Budapest Bank Zrt.

pénzforgalmi jelzőszám: 10102093-04853203-00000009

mint Vevő (a továbbiakban: **Vevő**),

más részről a

Volvo Hungária Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.

1172 Budapest, Cinkotai út 34.

cégjegyzék száma: 01-09-679282

adószám: 11841674-2-44

statisztikai számjel: 11841674-4519-113-01

számlavezető bank: ING Bank

pénzforgalmi jelzőszám: 13700016-03602010-00000000

mint Eladó (a továbbiakban: **Eladó**)

között (a továbbiakban: Felek) az alulírott helyen és napon, az alábbi feltételekkel:

Előzmények

Vevő, mint ajánlatkérő a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 113. § (1) bekezdése alapján 2018.07.16 napján a Kbt. harmadik része szerinti nyílt közbeszerzési eljárást indított. Vevő a közbeszerzési eljárásban benyújtott ajánlatokat megvizsgálta, és döntését 2018.10.04 napján kihirdette. Vevőnek a közbeszerzési eljárásban hozott döntése szerint az „Egy darab új nyergesvontató beszerzése” tárgyában a nyertes ajánlattevő Eladó lett.

1. A szerződés tárgya és mennyisége

Eladó vállalja Vevő részére a jelen szerződés tárgyát képező 1 db új nyergesvontató leszállítását (továbbiakban tehergépjármű) az eljárást megindító felhívás, a dokumentáció, és az Eladó által benyújtott, illetve Vevő által elfogadott Műszaki ajánlatnak, továbbá a jelen szerződésben rögzített feltételeknek megfelelően.

2. A szerződés időbeli hatálya

A szerződés a Felek általi aláírással lép hatályba.

3. A teljesítés feltételei

3.1. A jelen szerződés tárgyát képező tehergépjármű gyártása/beszerzése és Vevő telephelyére történő leszállítása, Vevő részére történő átadása a jelen szerződés 1. számú mellékletében meghatározott műszaki paraméterekkel Eladó feladata, annak költségei a jelen szerződés 4. pontja szerint az Eladót terhelik.

3.2. Eladó vállalja, hogy a szerződés Felek általi aláírását követő 120 napon belül leszállítja a jelen szerződés tárgyát képező egy darab, forgalomba helyezett, üzemképes tehergépjárművet Vevő részére, érvényes forgalmi engedély átadásával. Vevő előteljesítést elfogad.

3.3. Eladó köteles a 3.2. pont szerinti teljesítés tervezett időpontjáról írásban tájékoztatni Vevőt. Vevő köteles az Eladó teljesítéséről szóló írásbeli értesítés kézhezvételétől számított 15 napon





belül átadás-átvételi eljárás keretében a 3.11. pontban megjelölt teljesítési helyen a tehergépjárművet tartozékaival együtt átvenni, vagy a teljesítés megtagadásáról írásban, az átadás-átvételi jegyzőkönyv részeként nyilatkozni.

3.4. Eladó a tehergépjármű leszállításáról köteles szállítólevelet kiállítani, amely tartalmazza Vevő által átvett tehergépjármű pontos megnevezését, mennyiségét, illetve minőségi paramétereit. A teljesítést Vevő átvételre jogosult képviselője a szállítólevél lebélyegzésével és aláírásával igazolja. A szállítólevél két példányát Eladó Vevő részére átadja. Felek a tehergépjármű átadásakor külön átadás-átvételi jegyzőkönyvet vesznek fel.

3.5. A teljesítés igazolására a Vevő mindenkor átvétellel megbízott munkavállalója jogosult.

3.6. Vevő átvételre jogosult képviselője az átvétel során ellenőrzi a műszaki ajánlatnak és a szállítólevél adatainak egyezését (mennyiség, minőség, egyéb), valamint a tehergépjárművet átvizsgálja, ellenőrzi a megajánlott műszaki követelményeknek való megfelelést. Eltérés esetén Vevő megtagadhatja az átvételt és a szükséges módosítások elvégzését követelheti és a teljesítésre újabb határidőt tűzhet ki. Ezen újabb határidő tűzése nem mentesíti Eladót a 6.3. pontban foglalt jogkövetkezmények alól.

3.7. Eladó a tehergépjármű Vevő telephelyén történő átadásával egyidejűleg az alábbi dokumentumokat és tartozékokat köteles átadni Vevő részére:

- kezelési és karbantartási utasítás magyar nyelven 3 példányban (magyar nyelvű elektronikus adathordozón is 3 példányban),
- a tehergépjármű magyar nyelvű műszaki leírása,
- szervizkönyv és a hozzátartozó gyártói garanciajegy,
- a forgalomba állításhoz szükséges minden egyéb dokumentum, illetve ahol ez indokolt, a munkavédelmi vizsgálati tanúsítvány,
- minőségi bizonyítvány,
- a forgalmi engedély, törzskönyv hatósági ügyintézése (Törzskönyvet a hatóság később a tulajdonos címére kiküldi),
- kötelező KRESZ tartozékok (minimum EÜ doboz, elakadásjelző háromszög, porral oltó (tartóval),
- izzókészlet,
- minimum 3 db távműködtetésű kulcs,
- ékek 2 db
- egyéb tartozékok (szerszámkészlet, pótkerék tartóra szerelve);
- járműkísérő lap.

Továbbá Eladó mellékeli a megrendelő számviteli politikájához illeszkedő aktiválási jegyzéket, és azt Megrendelő részére legkésőbb a műszaki átadás-átvételi eljárás során átadja.

3.8. Eladó vállalja, hogy Vevő által kijelölt személyek számára, az átadás-átvételt követő 20 munkanapon belül, előzetesen egyeztetett időpontban, Vevő telephelyén, a leszállított tehergépjármű tekintetében, annak használatáról min. 4 órás térítésmentes oktatást és betanítást szervez.

3.9. Az átvétel megtörténtével a kárveszély Vevőre száll át. A számla teljes kiegyenlítésekor a termék tekintetében a tulajdonjog Vevőre száll át.

3.10. Eladó tudomásul veszi, hogy az átvétel időigényes.

3.11. A teljesítés helye

A teljesítés helye Vevő alábbi telephelye:

Fővárosi Csatornázási Művek Központi Telephely: 1087 Budapest, Kerepesi út 21.

3.12. A szerződés alapján a Felek nevében eljárni jogosult személyek

Felek megállapodnak, hogy a szerződéssel, valamint az átadással/átvétellel kapcsolatban (különösen annak pontos helyére és idejére vonatkozóan), illetve a teljesítés kapcsán felmerült egyéb kérdésekben a következő személyek jogosultak eljárni:



Vevő részéről:**Munkavégzés szerint illetékes szervezeti egység:**

Gubicz László csoportvezető, gépjármű csoport
kapcsolattartás, műszaki ellenőrzés

Tel.: +36-30/ 382-6435

Fax: +36-1/ 299-7408

e-mail: gubiczl@fcsm.hu

Adorján Artúr csoportvezető, logisztikai csoport
kapcsolattartás, műszaki ellenőrzés

Tel.: 06-20/ 278-4706

Fax: +36-1/299-7408

e-mail: adorjana@fcsm.hu

Eladó részéről:**Közvetlen kapcsolat**

Stelli Róbert

gyártás, felügyelet, szállítás

Tel.: 06/30-940-4262

Fax.: 06/1-253-3702

Email: robert.stelli@renault-trucks.com

Elérhetőségek munkaidőben

Tel.: 06/30-940-4262

Fax.: 06/1-253-3702

4. Pénzügyi feltételek

4.1. A jelen szerződés 1. pontjában meghatározott tehergépjármű vételárát Felek nettó 21 850 000,- Ft + áfa, azaz nettó huszonegymillió-nyolcszázötvenezer forint + áfa összegben határozzák meg. Eladó a jelen szerződés aláírásával akként nyilatkozik, hogy a szerződés elválaszthatatlan részét képező dokumentumokat, a Vevő által a közbeszerzési eljárás során a rendelkezésére bocsátott egyéb dokumentumokat, mint szakvállalat saját felelősségére ellenőrizte, az azokban foglalt tényeket, előírásokat ismeri. Eladó a szerződéses árat ezen információk figyelembevételével kellően nagy szakmai tapasztalatára alapozva állapította meg.

4.2. A 4.1. pontban meghatározott vételár tartalmazza a szerződésszerű teljesítés valamennyi költségét, díját és ellenértékét (gyártással, beszerzéssel, szállítással, átadással és lerakodással kapcsolatos egyéb költségeket, közvetítői költségeket, az oktatás költségét), továbbá a forgalomba helyezéséhez szükséges valamennyi felmerülő eljárási díjat, költséget, kivéve a Vevő által a 4.3. pont szerint térítendő költségeket.

4.3. Eladó a jelen szerződés szerint a 4.1. pontban megajánlott nettó ajánlati áron túlmenően Vevő felé – Vevő nevére kiállított számlák alapján az alábbi költségeket számolhatja el:

Megnevezés	Egységárak					Összesen
	Törzskönyv (Ft)	Forgalmi engedély (Ft)	Forgalmi rendszám (Ft)	Érvényesítő címke (Ft)	Vagyon- szerzési illeték (Ft)	
Nyergesvontató tehergépjármű	6000	6000	8500	-	-	20 500

Számlák alapján elszámolható költség: 20 500Ft. azaz húszezeröttszáz forint.

4.4. Az ÁFA mértéke a mindenkor hatályos jogszabálynak felel meg.

fülsz

S

4.5. Eladó más jogcímen további ellenérték felszámítására nem jogosult, további költségei megtérítését semmilyen jogcímen nem követelheti.

Számlakiállítás, fizetési ütemezés

4.6. Vevő előleget nem fizet.

4.7. A számlázás alapját a teljesítésre vonatkozó, Vevő átvételre jogosult munkatársa által aláírt Teljesítés Igazoló dokumentum, az átadás-átvételi jegyzőkönyv képezi.

4.8. Vevő a számla ellenértékét, annak kézhezvételétől számított 25. (huszonötödik) napon vagy azt megelőző utolsó banki napon, banki átutalás útján fizeti meg Eladó jelen szerződésben megjelölt bankszámlájára.

4.9. Eladó a számlán köteles feltüntetni a szerződés számát, és Vevőként a következő megnevezést köteles használni: „Fővárosi Csatornázási Művek Zrt., 1087 Budapest, Asztalos Sándor út 4.” A számlát a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. Igazgatási Osztályának Iratkezelésére (1087 Budapest Asztalos Sándor út 4.) kell benyújtani.

4.10. A számla adattartalmának meg kell felelnie a vonatkozó jogszabályi előírásoknak, valamint az adott teljesítéshez kapcsolódó számlán minden esetben a jelen szerződésben rögzített nettó ajánlati ár szerepelhet.

4.11. Nem megfelelés esetén a számla visszaküldésre kerül Eladónak, amely esetben Vevő nem eshet késedelembe.

4.12. A számlához minden esetben csatolni kell a Vevő képviselője által aláírt és lebélyegzett átadás-átvételi jegyzőkönyv másolatát.

5. Felek jogai és kötelezettségei

5.1. Vevő jogai és kötelezettségei

5.1.1. Vevő vállalja, hogy a szerződésszerű teljesítéshez szükséges információkat és egyéb adatokat Eladó alkalmazottainak rendelkezésére bocsátja.

5.1.2. Vevő köteles szerződésszerű teljesítés esetén a szerződés tárgya szerinti tehergépjárművet átvenni és az elfogadott teljesítést követően a számla szerinti vételárat megfizetni.

5.2. Eladó jogai és kötelezettségei

5.2.1. Eladó szavatol azért, hogy a termék alkalmas a rendeltetés- és szerződésszerű, valamint a közúti forgalomban történő szabályszerű használatra, úgyszintén azért is, hogy harmadik személynek nincs olyan joga a szerződés tárgyára, amely Vevő tulajdonszerzését korlátozná, vagy akadályozná.

5.2.2. Eladó továbbá kártérítési felelősséggel tartozik Vevő felé harmadik fél részéről felmerülő minden olyan igény esetén, amely szabadalom, védjegy vagy ipari tervezési jogok megsértéséből származik azáltal, ahogy az adott szerződés teljesítése során a szabadalom, védjegy vagy ipari tervezési jogok megsértésre kerültek az Eladó által.

5.2.3. Eladó a szerződésben rögzített kötelezettségek teljesítése érdekében a Kbt.-ben rögzített szabályok betartásával alvállalkozót vehet igénybe. Eladó a jelen szerződésben foglalt kötelezettségeit az alábbiakban felsorolt alvállalkozó(k) bevonásával teljesíti:¹

- (székhely:)
- (székhely:)

5.2.4. Eladó köteles Vevőnek a teljesítés során minden olyan – akár a korábban megjelölt alvállalkozó helyett igénybe venni kívánt – alvállalkozó bevonását bejelenteni, amelyet az ajánlatában nem nevezett meg és a bejelentéssel együtt nyilatkoznia kell arról is, hogy az általa igénybe venni kívánt alvállalkozó nem áll Vevő által – a megelőző közbeszerzési eljárásban – előírt Kbt. szerinti kizáró okok hatálya alatt. Eladó tudomásul veszi, hogy az alvállalkozó(k)

1 Nyertes ajánlattevő ajánlatának megfelelően kitöltendő, vagy törölendő.



személyében bekövetkező változásokra kizárólag a Kbt. vonatkozó rendelkezéseinek betartásával van lehetőség.

5.2.5. Eladó a jogszerűen igénybe vett alvállalkozó munkájáért úgy felel, mintha azt maga végezte volna. Jogszerűtlen módon igénybe vett alvállalkozó esetén Eladó felel minden olyan kárért is, amely az alvállalkozó igénybevétele nélkül nem következett volna be.

5.2.6. Eladó köteles Vevőt minden olyan körülményről haladéktalanul értesíteni, amely a teljesítés eredményességét, vagy kellő időre való elvégzését veszélyezteti, illetve gátolja. Az értesítés elmulasztásából eredő kárért Eladó felelősséggel tartozik.

5.2.7. Eladó kötelezettséget vállal arra, hogy Vevőt haladéktalanul értesíti abban az esetben, ha a jelen szerződés maradéktalan teljesítése előtt ellene, illetőleg alvállalkozója ellen csőd-, végelszámolási-, illetve végrehajtási eljárás indul.

5.2.8. Eladó vállalja, hogy nem fizet, illetve számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont ka)-kb) alpontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek az Eladó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.

5.2.9. Eladó vállalja, hogy a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Vevő számára megismerhetővé teszi és a Kbt. 143. § (3) bekezdése szerinti ügyletekről a Vevőt haladéktalanul értesíti.

5.2.10. Eladó ugyancsak köteles a Vevőt értesíteni, ha saját cégében, vagy alvállalkozójánál a fentiekén túl a jelen szerződés teljesítését, illetve hatályvesztését megelőzően tulajdonos változásra, illetőleg jogutódlásra, jogok és kötelezettségek átszállására, szétválásra, összeolvadásra, vagy beolvadásra kerül sor. Az Eladó felelős az értesítés elmulasztásából eredő kárért.

5.2.11. Eladó kötelezettséget vállal arra vonatkozóan, hogy a jótállás időtartama alatt a jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos összes költség, adott esetben a szakszervizbe juttatás stb. költségei, Eladót terhelik. Eladó a jótállás keretében hozzá bejelentett hibák felmérését, adott esetben kijavítását köteles legkésőbb 2 munkanapon belül - saját műhelyében, illetve mozgásképtelensége esetén a jármű tartózkodási helyén- megkezdeni és a műszakilag indokolt, Vevővel egyeztetett legrövidebb időn belül elvégezni.

5.2.12. Eladó köteles a tehergépjármű forgalomba helyezéséhez szükséges teljes eljárást lebonyolítani, a forgalmi rendszámokat beszerezni Vevő költségére-, valamint mindezekkel kapcsolatosan az illetékes hatóságok előtti eljárni.

5.2.13. Külföldi adóilletőségű nyertes ajánlattevő köteles a szerződéshez arra vonatkozó meghatalmazást csatolni, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet a nyertes ajánlattevőre vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül.

6. Szerződésszegés és következményeik

6.1. Vevő fenntartja a jogot, hogy a jelen pontban és alpontjaiban meghatározott szerződésszegés(ek) esetén, az ott rögzített kötbérigény(ek)en túl, azok összegét meghaladó kárát, valamint a szerződésszegés(ek)ből eredő egyéb jogait érvényesítse.

6.2. Vevő kötbérigényét írásban köteles közölni Eladóval, megjelölve annak jogalapját és összegét.

6.3. Késedelmes teljesítés

6.3.1. Eladó késedelme esetén

6.3.1.1. Eladó késedelemben esik amennyiben a jelen szerződés tárgyát képező termékeket a 3.2. pontban meghatározott szállítási határidőig nem szállítja le.

6.3.1.2. A szerződés késedelmes teljesítése esetén a kötbér napi összege a nettó szerződéses ár 1% -a, de maximum a nettó szerződéses ár 15 % -a.

6.3.1.3. Eladó késedelmes teljesítése esetén Vevő kötbér iránti igényét akkor is jogosult



érvényesíteni, ha a késedelemből kára nem keletkezett. A késedelmi kötbér érvényesítése nem mentesíti Eladót a teljesítési kötelezettség alól.

6.3.2. Vevő késedelme esetén

6.3.2.1. Vevő késedelembe esik, ha az ezen szerződésben meghatározott fizetési kötelezettségének határidőben nem tesz eleget. Vevő késedelmes teljesítése esetén Eladót késedelmi kamat illeti meg, amelynek mértéke a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (Ptk.) 6:155. §-ában meghatározott mérték.

6.3.2.2. A késedelmes fizetés miatti késedelmi kamat alapja a késedelmet szenvedett számla ÁFA nélküli értéke.

6.3.2.3. Eladó késedelmi kamatra vonatkozó igényét írásban köteles közölni Vevővel, megjelölve annak jogalapját, és összegét.

6.4. Hibás teljesítés

6.4.1. Eladónak a jelen szerződésben és az ajánlatban meghatározott, valamint Vevő által elfogadott paraméterek szerinti teljesítést kell biztosítania, ettől eltérő teljesítés hibás teljesítésnek minősül.

6.4.2. Hibás teljesítés esetén Eladó köteles a Ptk. szabályai szerint eljárni, Vevő pedig követelheti a kijavítást, illetve a kicserélést. A további szabályokat illetően a Ptk. hibás teljesítésre vonatkozó rendelkezései az irányadók.

6.4.3. Az Eladónak felróható hibás teljesítés esetén a hibás teljesítési kötbér mértéke a hibásan teljesített termék szerződés szerinti nettó összegének 15 %-a.

6.5. Meghiúsulás

6.5.1. Eladó kötbér fizetésére köteles, amennyiben neki felróható okból nem teljesít. Nem teljesítés esetén a kötbér, a szerződés nettó értékének 25 %-a.

7. Szerződés módosítása, megszűnése

7.1. A szerződés módosítása, megszűnése közös megegyezéssel

7.1.1. Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy jelen szerződést csak a Kbt. 141. §-a alapján, közös megegyezéssel, írásban módosíthatják.

7.1.2. Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy jelen szerződés – a 7.2. és 7.3. pontban rögzítettek kivételével – csak közös megegyezéssel szüntethető meg, amelyet előzetes egyeztetésnek kell megelőznie.

7.2. Azonnali hatályú, rendkívüli felmondás

7.2.1. Felek a szerződést a teljesítési határidő letelte előtt kizárólag a másik fél súlyos szerződésszegése esetén mondhatják fel azonnali hatállyal. A felmondást a másik féllel írásban tértivevényes levélben kell közölni.

Súlyos szerződésszegésnek minősül:

7.2.2. Eladó részéről:

7.2.2.1. Jelen szerződésből fakadó kötelezettségeit Vevő írásbeli felszólítása ellenére sem teljesíti és Vevőnek a további teljesítés nem áll érdekében;

7.2.2.2. Eladó 15 (tizenöt) munkanapot meghaladó késedelme;

7.2.2.3. A szállítás nem az előírt feltételek szerinti, ismételten hibás teljesítése esetén;

7.2.2.4. A szerződésben foglalt kötelezettségeit ismételten, súlyosan megszegi;

7.2.2.5. Eladó fizetéseképtelen, csődeljárást kezdeményez, vagy ellene felszámolási eljárást kezdeményeztek.

7.2.3. Vevő részéről:

---Lásd 0

7.2.3.1. A benyújtott számlák kiegyenlítésével 30 (harminc) naptári napot meghaladóan, külön indoklás nélkül késedelembe esik, és tartozását az Eladó írásbeli felszólítását követően sem egyenlíti ki, feltéve, hogy az Eladó a számlát a 4. pontnak megfelelően nyújtotta be.

7.3. A Kbt. 143. § szerinti felmondás

7.3.1. Vevő jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani – ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon –, ha :

7.3.1.1. Eladóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott valamely feltétel;

7.3.1.2. Eladó közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott valamely feltétel.

7.3.2. Vevő köteles a szerződést felmondani, vagy – a Ptk.-ban foglaltak szerint – attól elállni, ha a szerződés megkötését követően jut tudomására, hogy a szerződő fél tekintetében a közbeszerzési eljárás során kizáró ok állt fenn, és ezért ki kellett volna zárni a közbeszerzési eljárásból.

8. Jótállás

8.1. Eladó az általa leszállított szerződés tárgyát képező tehergépjárműre a szerződésszerű teljesítés napjától számított 36 hónap² időtartamra teljes körű, kilométer és üzemóra korlátozás nélküli jótállást vállal.

9. Szerződéses dokumentumok

9.1. Eladó a szerződéshez csak és kizárólag Vevő által előírt vagy Felek által előzetesen egyeztetett mellékleteket, nyilatkozatokat illetve kiegészítést csatolhat. Az okmányok csak akkor alkalmasak joghatás kiváltására, ha mind a két szerződő Fél cégszerűen aláírja és minden oldalát szignálja.

9.2. Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik a következő dokumentumok:

1. sz. melléklet: Műszaki ajánlat(ok)
2. sz. melléklet: Alvázszám

10. Egyéb rendelkezések

10.1. Felek kijelentik és teljes körű kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen szerződésben megjelölésre került valamennyi adatuk a valóságnak megfelel. Felek rögzítik, hogy a jelen szerződésben feltüntetésre került bármely adatukban bekövetkező változást, az azt igazoló dokumentummal egyidejűleg, a másik Fél részére a változástól számított 10 (tíz) munkanapon belül bejelentik. Az adatváltozásra vonatkozó bejelentési kötelezettségek elmulasztásából eredő károkért a bejelentést elmulasztó szerződő Fél teljes körű felelősséggel tartozik.

10.2. Felek kölcsönösen kijelentik, hogy ellenük csőd- vagy felszámolási eljárás nincs folyamatban.

10.3. Felek kijelentik, hogy a jelen szerződés teljesítése során egymásról, különösen egymás működéséről, szervezetéről tudomásukra jutott információkat bizalmasan kezelik, azokat nem hozzák harmadik személyek tudomására. Kivételt képez ez alól azaz eset, amikor valamelyik Fél jogszabályban előírt kötelezettségének teljesítése érdekében hozza nyilvánosságra a fenti információk valamelyikét.

10.4. Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen szerződés teljesítése érdekében kötött szerződésekben fenti kötelezettségeiket a velük szerződő harmadik személyekkel szemben is kikötik és érvényesítik.

² Nyertes ajánlattevő ajánlata alapján kitöltendő.





10.5. Felek a jelen szerződés teljesítése kapcsán kötelesek együttműködni. Felek kötelesek az egymás közötti valamennyi közlést, értesítést, intézkedést és döntést írásban rögzíteni, és egymáshoz haladéktalanul eljuttatni.

10.6. Felek megállapodnak abban, hogy az esetleges vitáikat tárgyalásos úton megkísérik rendezni és csak ennek meghíúsulása esetén fordulnak a hatáskörrel rendelkező illetékes bírósághoz.

10.7. Feleknek a jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. és a Kbt. előírásait, továbbá a polgári jog vonatkozó rendelkezéseit, azokban foglaltakat kell alkalmazniuk. Nem válik a jelen szerződés tartalmává Felek esetleges korábbi szerződéses/üzleti gyakorlata, szokása, illetve a hasonló jellegű szerződés alanyai által széles körben ismert és rendszeresen alkalmazott szokás.

Felek a jelen szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, a létrehozására irányuló jogosultságok birtokában, cégszerűen írták alá, és minden oldalt szignáltak.

Jelen szerződés 5 eredeti példányban készült.

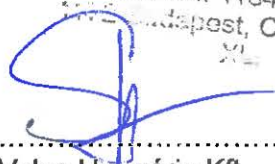
Budapest, 2018. október 24.

Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.
1/2



Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.
dr. Medovárszki Éva Vevő
ált. vezérigazgató h. Mező Ferenc
osztályvezető

VOLVO
Volvo Hungária Kft.
Adatszám: 11841674-2-44
Budapest, Cinkotai út 3.



Volvo Hungária Kft.
Eladó

Handwritten notes at the bottom left of the page, including a signature and the text "Folyt." (Folytatás).